

LUAN PINHEIRO

TRADUTOR
AUDIOVISUAL

Brasileiro nativo, graduando em Tradução, com especialização em Legendagem e Localização (ING>PTBR)

DADOS PESSOAIS

Email: contato.luantradutor@gmail.com

Endereço: São Paulo, SP - Brazil

Telefone: +55 (11) 94893-8944

Proz

LinkedIn

Skype - live:.cid.5fdf4288153fe480

RESUMO PROFISSIONAL

Nível avançado em Inglês>Português Brasileiro, no momento estou me formando em Tradutor e Intérprete pela Universidade Nove de Julho e começando como tradutor iniciante, interessado em Legendas e Localização com experiência em trabalho voluntário em algumas dessas áreas. Procurando uma oportunidade de mostrar o que posso fazer, me dedico a tudo que faço e sempre aprendendo e melhorando para entregar as melhores traduções finais aos meus clientes. Muito profissional, flexível e sempre cumprindo prazos com traduções de qualidade.

MEUS SERVIÇOS

- Tradução, Legendagem, Transcrição e Localização (Interesses em: Jogos, Música, Filmes, TV, Séries, Astronomia, Mitologia e História)

FORMAÇÃO ACADÊMICA E

CERTIFICAÇÕES

- Graduando em Tradutor e Intérprete – Uninove (2020 – Presente)
- Cursos de especialização pela “Cult” (Legendagem e Localização de Jogos)
- Pacote Office
- Certificados de Proficiência em Inglês pela: EF SET e Microcamp

HISTÓRICO PROFISSIONAL

- **Legendista Freelance**
Transcrito Já - (2021 - Presente)

Atuando como Legendista Freelance para a empresa, legendando conteúdos de diversas áreas no par ING/PT BR.

- **Legendista Freelance**
Salut Captions - (2021 - Presente)

Atuando como Legendista Freelance para a empresa, legendando conteúdos de diversas áreas no par ING/PT BR.

CAT TOOLS

- Smartcat
- Wordfast (Anywhere)
- MemoQ
- Matecat
- Subtitle Edit
- Subtitle Workshop

VALORES

- Tradução e Localização - R\$0,07 por palavra (mínimo).
- Legendagem - R\$7,00 por minuto (mínimo).

HOBBY

- Video Games
- Séries
- Filmes